





PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO / PATRIMOINE ARCHITECTURAL

LA ÉPOCA MEDIEVAL I : EL PUEBLO / L'ÉPOQUE MEDIEVALE I : LE VILLAGE

Muralla (s. XIII)

Monestir benedictí de Sant Esteve (s. XI-XVIII)

Església de Santa Maria dels Turers (1269-1333)

Carrer de les Escrivanies (s. XIII), Can Lavall (s. XVI-XX)

Carrer Nou (s. XIII-XVI), Can Coll (s. XIII-XV)

Plaça de la Vila Vella (Pl. del Teatre) Can Buch (s. XIII-XV), Can Racó (s. XIII-XVIII)

Placeta de la Font Can Mirambell (s. XV-XVI), Pia Almoína (s. XII-XIV) i Casa Coll (s. XIV-XVI)

Plaça Major (s. XIII)

LA OBRA INDUSTRIAL: LAS INDUSTRIAS DE LA RONDA FORTÍ / L'ŒUVRE INDUSTRIELLE: LES INDUSTRIES DE LA RONDA FORTÍ

Ca N'Hort (s. XIII-XVII) Fàbrica Torrent (1796) Farinera Surribas (s. XIX)

Can Teixidor del Terme (s. XIII)

LA OBRA INDUSTRIAL: SIGUIENDO EL REC MAJOR / L'ŒUVRE INDUSTRIELLE: EN SUivant LE REC MAJOR

Llotja del Tint (s. XV - XVIII)

La Farga (s. XVII)

Can Quim del Rec (s. XVII-XVIII)

Cal Moliner (s. XIII-XIV)

Moli de la Victòria (s. XVII-XX) Mas Verdaguer (s. XIX)

LA OBRA INDUSTRIAL (Otros) / L'ŒUVRE INSUSTRIELLE (Autres)

Can Boada (s. XVII-XVIII)

Casa de Renda (s. XX)

Can Canova (s. XX)

Can Gussinyer (1929)

Farmàcia Omedes (1934)

Can Franch (s. XX)

LA ARQUITECTURA RECIENTE: LA OBRA DE LOS MASTROS DE CASAS (s. XIX y XX) / L'ARCHITECTURE RÉCENTE: L'ŒUVRE DES MAÎTRES DE MAISONS (XIX et XXème siècles)

Farmàcia Masgrau (s. XX) Cases de la plaça Perpinyà (XIX - s.XX) Casa Garriga - Gimferrer (s. XX) Cases de Ameller (s. XVIII)

Sagrat Cor (s. XIX-XX) Cementiri municipal (s. XX) Voltes dels Turers (any 1862)

Casa de la Vila (Casa Consistorial) (1926 - 1928)

Can Masgrau de la Torre (1941)

Museu Darder (XIX- XX)

RECS (canales de riego) Y LAVADEROS / RECS (canaux d'irrigation) ET LAVOIRS

Rentador de la plaça del Teatre (s. XIX)

LOS YACIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS / LES GISEMENTS ARCHEOLOGIQUES

Parc Neolític de la Draga (5300-5200 ac/BC)

LAS PESQUERAS / LES PECHERIES

Pesquera d'en Genet (s. XIX - s. XX)

Pesquera núm. 10 (1886 / 2006)

Pesquera La Carpa d'Or (1917-1918)

Pesquera Santa Rosa (s. XX)

Pesquera Marimon (s. XIX)

Pesquera Agusti Pesquera la Guardiola La Perla Pesquera Linàs - Padró Pesquera d'en Malagelada Pesquera Guinovart

Pesquera Prat Pesquera Ametller Pesquera Butinyà Pesquera Costa Boschmonar Pesquera del Rector

Pesquera Gimferrer Pesquera la Cala Pesquera d'en Tor

OFICINA DE TURISMO – OFFICE DU TOURISME
Oficina de Turisme de l'Estany
Pg. Darder – Pesquera núm. 10
Tel. (+34) 972 58 34 70
turisme@ajbanyoles.org - www.banyoles.cat/turisme

ALojAMIENTO – LOGEMENTS
HOTELES – HÔTELS
Hotel Ca l'Arpa **** (HG-2385) - Pg. Indústria, 5 – Tel. (+34) 972 57 23 53 calarpa@calarpa.com - www.calarpa.com
Hotel Mirallac **** (HG-2214) - Pg. Darder, 50 – Tel. (+34) 972 57 10 45 hotelmirallac@gmail.com - www.hotelmirallac.com
Hotel l'Ast ** (HG-828) - Pg. Dalmáu, 63 – Tel. (+34) 972 58 48 79 info@hotelast.com - www.hotelast.com

PENSIONES – PENSIONS
Fonda la Paz* (HG-594) - C/ Ponent, 18 – Tel. (+34) 972 57 04 32 fondalapaz@gmail.com - www.fondalapaz.com
Hostal Can Xabanet* (HG-623) - Pl. del Carme, 27
Tel. (+34) 972 57 02 52 - info@canxabanet.cat - www.canxabanet.cat

BED AND BREAKFAST – BED AND BREAKFAST
Ca la Flora (HG-2430) - C/ Libertat, 91 – Tel. (+34) 972 58 24 80 info@calaflorea.com - www.calaflorea.com

ALBERGUES DE JUVENTUD – AUBERGES DE JEUNESSE
Alberg de Banyoles (RIJC-326) - C/ Mgdia, 10 – Tel. (+34) 972 57 54 54 info@albergdebanyoles.org - www.albergdebanyoles.org
Residència Estany-Federació catalana de rem (RIJC-379) - Pg. Lluís Maria Vidal, 39-41 - Tel. (+34) 972 57 26 90 - coro.remcatalunya@yahoo.es
Alberg de l'Ast (RIJC-643) - Pg. Dalmáu, 93 – Tel. (+34) 972 58 48 79 info@hotelast.com

TURISMO RURAL – TOURISME RURAL
Mas Carboner (PG-115) - Veïnats de Puigpalt, s/n
Tel. (+34) 972 57 16 67 - info@mascarboner.com - www.mascarboner.com
Can Xargay (PG-205) - Veïnats de l'Església de Mata – Porqueres
Tel. (+34) 972 57 40 51 - info@canxargay.com - www.canxargay.com
La Canova de Figuerols (PG-424) - La Canova, 31 – Fontcoberta
Tel. (+34) 972 58 15 70 - info@lacanovadefiguerols.net - www.lacanovadefiguerols.net

VIVIENDAS TURÍSTICAS – LOGEMENTS TOURISTIQUES
HUTG-25733 - Av. Paisos Catalans, 13-15 – Tel. (+34) 681 15 82 99 lteradelas@serveixmedics.net
HUTG-27700 - Ctra. Camós, 29 – Tel. (+34) 650 95 44 30 djuanola@gmail.com
HUTG- 24364 - C/ Estratus, 26-28 – Tel. (+34) 972 57 04 06 pefefe@gmail.com
HUTG-27699 - C/ Estricadors, 13-15 – Tel. (+34) 620 43 75 09 antoniojaen.45@gmail.com
HUTG-20643 - C/ Josep Tarradellas, 2 – Tel. (+34) 972 57 61 66 www.marisqueriagills.com
Més Vilar - Ctra. Circumval·lació, 3 (Porqueres) – Tel. (+34) 972 58 02 32 - www.mesvilar.com
Mitsumi Sushi - C/ Àngel Guimerà, 1 – Tel. (+34) 659 97 85 56 - www.sushibanyoles.com
HUTG-10252 - Pg. Dalmáu, 93 – Tel. (+34) 696 01 82 63
HUTG-20641 - Pg. Dalmáu, 93 – Tel. (+34) 696 01 82 63
HUTG-16735 - Pg. Draga, 17 – Tel. (+34) 628 35 56 24 banyoles.draga17@gmail.com
HUTG-21509 - Pg. Generalitat, 15 – Tel. (+34) 606 34 60 00 ferrancamps54@gmail.com
HUTG-23347 - Pg. Puda, 129 – Tel. (+34) 696 01 82 63 info@hotelast.com
HUTG-26118 - Pg. Puda, 58 – Tel. (+34) 626 90 06 63 helenarocca4@gmail.com

Vora Estany - Pg. Antoni Gaudí, 3 – Tel. (+34) 972 57 63 53 - www.voraestany.com

OTROS SERVICIOS TURÍSTICOS – AUTRES SERVICES TOURISTIQUES
BARCAS DEL LAGO – BARQUES SUR LE LAC
Naviliers les Goges – Pg. Darder • pesquera núm. 10
Tel. (+34) 972 58 34 70 / 626 225 200 - www.navilieralessoges.cat
ALQUILER DE BICICLETAS – LOCATION DE BICYCLETES
Centre BTT Pla de l'Estany – Banyoles – Ctra. Circumval·lació de l'Estany, s/n (Porqueres) – Tel. (+34) 699 770 647 - www.plaestany.cat/centrbtt
Lloguer Bicis Banyoles – Pg. Mossén Constans (frente / au front de Oficina de Turisme) – Tel. (+34) 626 225 200 - www.lloguerbicisbanyoles.cat
TREN TURÍSTICO – TRAIN TOURISTIQUE
Tren Pinxo – Pg. Darder, s/n – Tel. (+34) 699 194 707 - www.eltrenpinxo.cat
ZONAS DE BAÑO – ZONES DE BAINADE
Caseta de Fusta
Club Natació Banyoles – Pg. Antoni Gaudí, 3 – Tel. (+34) 972 57 08 59 www.cbnyanyoles.cat
Bany's Vells – Pg. Lluís Maria Vidal, 1 – Tel. (+34) 634 934 805 - www.facebook.com/banysvellsdebanyoles
HÍPICAS – SPORTS HIPPIQUE
Hípica Comarcal Pla de l'Estany – Ctra. de Mianiques, s/n (Porqueres) – Tel. (+34) 972 57 42 00
Club Alforges Centre Equestre – Cal Veler, s/n (Camós) – Tel. (+34) 670 440 587 www.clubalforges.com
Club Hípic Banyoles – Ctra. Banyoles a Mieres GI-524, km. 31 (Porqueres) – Tel. (+34) 619 932 455 - www.clubhipicbanyoles.com
DIRECCIONES DE INTERÉS – ADRESSES UTILES
Ayuntamiento de Banyoles – Mairie de Banyoles – Pg. Indústria, 25
Tel. (+34) 972 57 00 50 - www.banyoles.cat
Consejo Comarcal del Pla de l'Estany – Conseil Régional du Pla de l'Estany – Can Puig de la Bellacasa - C/ Catalunya, 48 – Tel. (+34) 972 57 35 50
Correos – Poste – Pl. Servites, 11 – Tel. (+34) 972 57 09 99
Consorti de l'Estany – Pl. Estudis, 2 – Tel. (+34) 972 57 64 95
SEGURIDAD – SECURITÉ
Policia Local – Police Locale – Av. de la Farga, 84 – Tel. (+34) 972 57 57 57
Mossos d'Esquadra – Gendarmes Catalan – Av. de la Farga, s/n – Tel. (+34) 972 18 16 50
Emergencias / Urgences: 112
Bomberos – Pompiers – Ctra. Vilavent, s/n – Tel. (+34) 972 57 40 80 – Emergencias / Urgences 112
SALUD – SANTÉ
Cruz Roja – Croix-Rouge – C/ Josep Tarradellas, 16 – Tel. (+34) 972 57 24 50
Clínica Salus Infirumorum – Clinique Salus Infirumorum – Pg. Mn. Constans, 130
Tel. (+34) 972 57 02 08
Centro de Atención Primaria (CAP) – Centre Médical – Pl. Catalunya, s/n - Tel. (+34) 972 57 25 10 – Emergencias / Urgences 112
TRANSPORTES – TRANSPORT
Taxis – Taxi – Pg. Indústria, s/n – Tel. (+34) 972 57 05 14
Autocares Teisa – Bus Teisa – Pl. Doctor Rovira, 5 – Tel. (+34) 972 57 00 53 - www.teisa-bus.com
CULTURA – CULTURE
Archivo Comarcal del Pla de l'Estany – Fichier Régional du Pla de l'Estany
Pl. Monestir, 30 – Tel. (+34) 972 58 40 70
Biblioteca Comarcal del Pla de l'Estany – Bibliothèque Régional du Pla de l'Estany
C/ Libertat, 155, 1r – Tel. (+34) 972 57 16 02
Teatro Municipal – Théâtre Municipal – C/ Pere Alsius, 12 – Tel. (+34) 972 57 25 07 - http://cultura.banyoles.cat/
Ateneu Auditori – Ateneu Auditorium - Pl. Major, 40 – Tel. (+34) 972 57 60 49 - http://cultura.banyoles.cat/
Factoria de Artes Escénicas – Factoreire d'Arts Scéniques
C/ Mn. Baldri Reixach, 405 - http://cultura.banyoles.cat/
Museo Arqueológico de Banyoles – Musée Archéologique de Banyoles
Pl. Font, 11 - Tel. (+34) 972 57 23 61 - www.museudebanyoles.cat
Museu Darder – Musée Darder – Pl. Estudis, 2 – Tel. (+34) 972 57 44 67 - www.museudebanyoles.cat

DIRECCIONES DE INTERÉS – ADRESSES UTILES

- Oficina de Turismo - Office du tourisme
- Patrimonio natural - Patrimoine architectonique
- Museo - Musée
- Hotel/Hostal - Hôtel/Pension
- Albergue de Juventud - Auberge de jeunesse
- Viviendas turísticas - Logement Touristique
- Restaurante - Restaurant
- Otros servicios turísticos - Autres services touristiques
- Equipamiento cultural - Equipement culturel
- Equipamiento deportivo - Equipement sportif
- Direcciones de interés - Adresses utiles
- Parking - Parking
- Farmacia - Pharmacie
- Parada de autobús - Arrêt d'autobus
- Parada taxis - Arrêt de taxis
- Gasolinera - Station essence
- Lavabos públicos - Toiletttes publiques

- Ruta del Estany (lago) - Parcours du Estany (lac)
- Ruta dels Recs (canales de irrigación) - Parcours des Recs (canaux d'irrigation)
- Ruta del Casco Antiguo - Itinéraire du Vieux Quartier
- Núcleo antiguo - Centre historique
- Zona comercial - Zone commerciale
- Calles Peatonales - Rues piétonnes